

SUJET LANGUES VIVANTES : RUSSE

(évaluation 2, tronc commun)

ÉVALUATION 2 (3^e TRIMESTRE DE PREMIÈRE)

Compréhension de l'écrit et expression écrite

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 8 du programme : **Territoire et mémoire.**

Il s'organise en deux parties :

1. **Compréhension de l'écrit (10 points)**
2. **Expression écrite (10 points)**

Reconstitution historique

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Бородино, легендарное сражение¹

Каждый год в Подмосковье проходит реконструкция знаменитого Бородинского сражения¹, которое было в 1812 г. Несколько тысяч людей приезжают в деревню Бородино на два дня и живут там в условиях² начала XIXго века. Журналистка Наташа Федоренко была на реконструкции и разговаривала с участниками³.

Сегодня на Бородинском поле можно увидеть лошадей, белые палатки⁴ и даже артиллерийские пушки: историческая правдоподобность⁵ просто замечательная! Везде мужчины в военной форме, иногда проходят женщины в традиционных платьях. Но всё это комично в десяти метрах от фуд-траков, где продают хотдоги, гамбургеры и даже попкорн для публики.

¹ сражение = bataille

² условие = condition

³ участник = participant ; участие = participation ; участвовать (ipf.) в + loc. = participer à

⁴ палатка = tente

⁵ правдоподобность (f.) = vraisemblance

Андрей – офицер русского батальона. Он занимается реконструкцией уже 18 лет. Он мне объясняет, что поступить⁶ в клуб реконструкторов не просто. Нужно сдать экзамены по истории, фехтованию⁷ и верховой езде⁸. «Знаете, почему реконструкция такая популярная? – говорит он. – Мы, мужчины, любим играть в солдатиков. И мы, конечно, интересуемся историей.» Но Андрей жалеет о том, что в последнее время реконструкция стала бизнесом.

Иду дальше. Мальчики в русской гвардейской форме смотрят видео в очках виртуальной реальности. Рядом стоит молодой человек. Его зовут Александр, он решил играть роль француза, потому что французская форма – «просто супер!». Для многих реконструкторов каждая деталь костюма очень важна. Поэтому, чтобы участвовать³ в таких проектах, нужны деньги на костюмы и аксессуары. А Илья – пенсионер, он участвует в реконструкциях уже 30 лет. «Это такой наркотик. Здесь я чувствую себя молодым.»

По статье Наташи Федоренко, www.the-village.ru, 10 сентября 2016

Répondez en russe aux questions suivantes (au moins 25 mots par réponse).

1. Что показывает, что реконструкция – популярное, массовое событие*?

* событие = événement

2. Почему можно сказать, что «историческая правдоподобность* замечательная»?

*правдоподобность = voir note 5

3. Что нужно делать, чтобы стать реконструктором?

4. Что мотивирует участников* реконструкций?

*участник = voir note 3

⁶ поступить (pf.) в + acc. = ici, entrer, devenir membre

⁷ фехтование = escrime

⁸ верховая езда = équitation

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en russe l'un des deux sujets suivants au choix (au moins 100 mots) :

Sujet A

У вас есть возможность сыграть роль исторического героя на реконструкции (в фильме, в театре)? Кого вам хочется сыграть и почему?

OU

Sujet B

По-вашему, почему публике нравится смотреть реконструкцию исторического события*?

* событие = événement